

Akustische Geräte

Acoustic Devices



kronenberg-gmbh.de

Inhaltsverzeichnis

Seite

Akustische Geräte

DSA2-M	Digitale Sprachansage zur Montage hinter der Deckplatte	4
DSA2-G	Digitale Sprachansage zur Montage auf dem Kabinendach	10
ELG6	Elektronischer Gong	18
SPE1	Kabinensprecheinheit	24
SPM	Sprecheinheit für den Maschinenraum	30
ATQ3	Akustische Tastenquittierung	34

table of contents

page

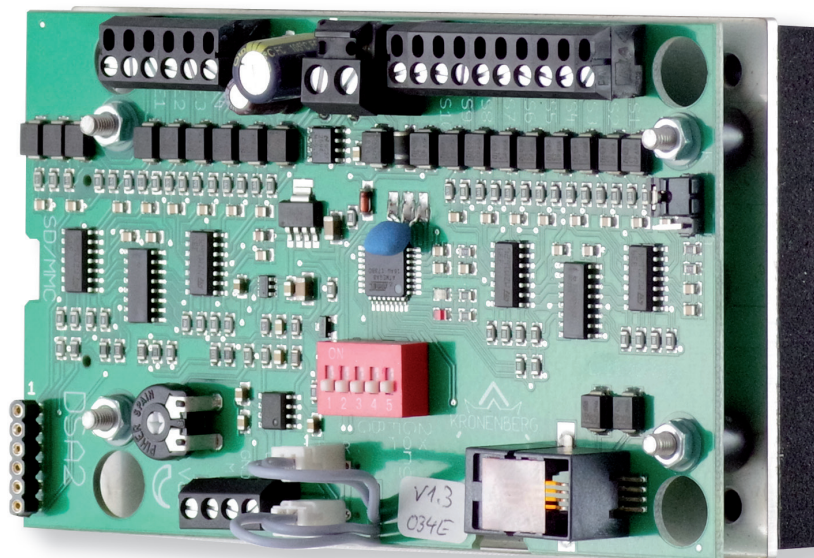
acoustic devices

DSA2-M	digital voice announcement for mounting behind the face plate	4
DSA2-G	digital voice announcement for mounting on the car roof	10
ELG6	electronic gong	18
SPE1	intercom speech unit	24
SPM	speech unit for the machine room	30
ATQ3	acoustic pushbutton acknowledgement	34

dargestellt / *shown:*
DSA2 - M Vorderseite
front side



Rückseite
rear side



Merkmale

- **akustische Ansage** des Etagenstands und weiterer Aufzuginformationen wie z.B. Überlast
- **zwei integrierte Lautsprecher** und **Moosgummiabdichtung** zur Montage hinter der Deckplatte
- frontseitig **Schutzart IP54**
- **ausgezeichnete Sprachqualität**, professionelle Ansagen aus dem **Sprachlabor**
- hohe **Lautstärke**, stufenlos **einstellbar**
- Statusanzeige über zwei farbige LEDs
- Ansagen für bis zu **64 Haltestellen**
- Haltestellencodierung per DIP-Schalter einstellbar (Graycode, Binärcode, 1 aus n)
- bis zu **10** direkt ansteuerbare **Sonderansagen**
- Bezugspotential per Jumper einstellbar (gemeinsame Anode / Kathode)
- optional: **zwei verschiedene Gongsignale** vor Ansage der Haltestellen- oder Aufzuginformationen
- Speicherung der auftragsbezogenen Parameterdatei auf wechsel- und überschreibbarer SD-Karte
- optional: PC-Software für die Erstellung der auftragsbezogenen Parameterdatei
- **16 Eingänge** für **Ansagen** und **Freigabe** der Haltestellenansage
- Anschluss über abziehbare Schraubklemmleisten
- Eingang und Ausgang für **Stummschaltung** (Mute) vorhanden
- **serielle Schnittstelle** für die Ansteuerung über **CANopen** Modul CBK1

features

- **acoustic announcement** of the floor position and further lift information as e.g. example overload
- **two integrated loudspeakers** and **foamed rubber seal** for mounting behind the face plate
- front side **level of protection IP54**
- **excellent voice quality**, professional announcements from the **language laboratory**
- high **volume**, infinitely **adjustable**
- status display via two colored LEDs
- announcements for up to **64 stops**
- floor coding adjustable by DIP-switch (gray code, binary code, 1 out of n)
- up to **10** directly controlled **special announcements**
- reference potential adjustable via jumper (common anode / cathode)
- optional: **two different gong signals** before the stop and lift information are announced
- storage of order-related parameter file on exchangeable and rewritable SD-card
- optional: PC-software for creating the order-related parameter file
- **16 inputs** for **announcements** and **release** of the stop announcement
- connection by removable screw terminal blocks
- input and output for **muting** (mute) available
- **serial interface** for serial control via **CANopen** module CBK1

Bestellangaben / order information codes:

DSA2-M	Digitale Sprachansage zur Montage im Tableau, hinter der Deckplatte digital voice announcement for assembly in the operating panel, behind the face plate
--------	--

Zubehör / accessories:

DSA2-Speicherkarte	SD-Speicherkarte für DSA2 mit auftragsbezogener Programmierung SD-memory card for DSA2 with order-related programming
--------------------	--

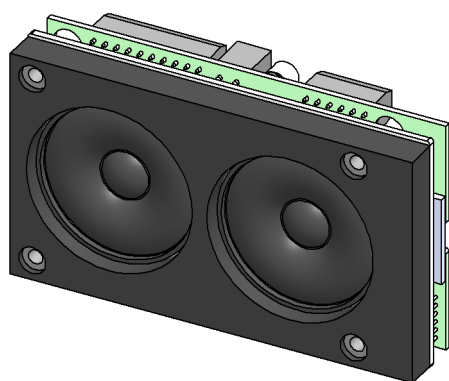
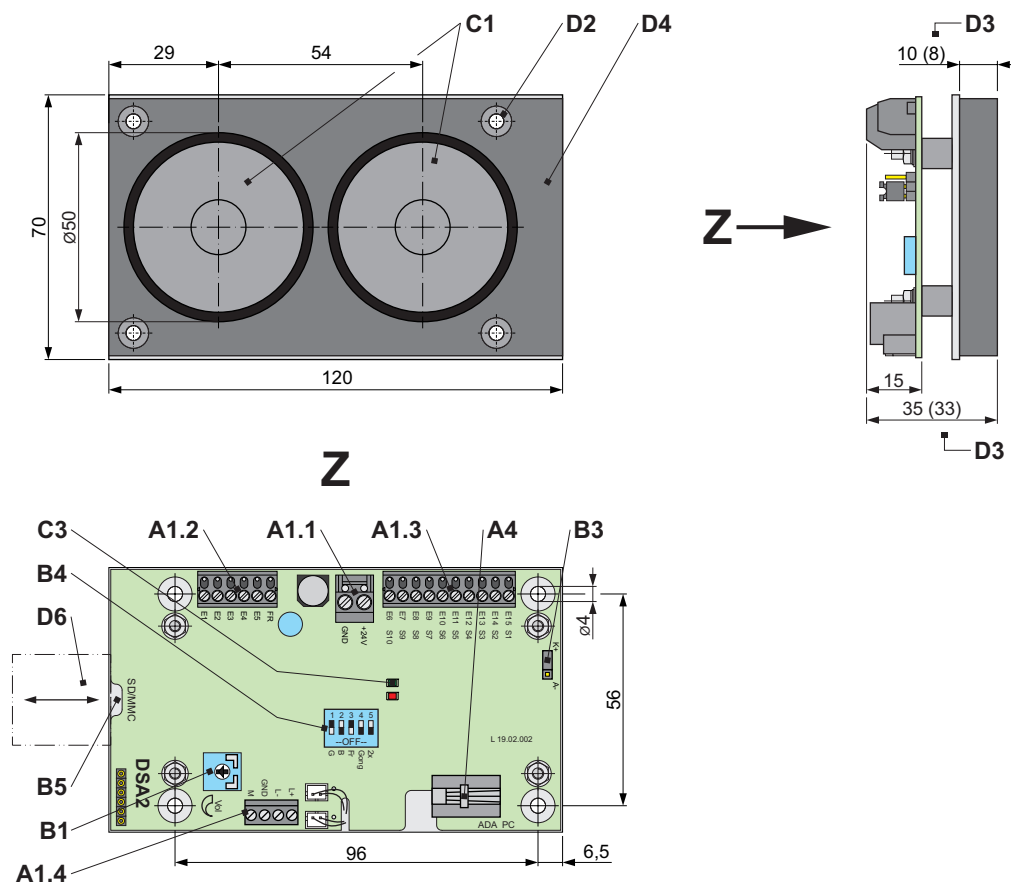
Technische Daten:

Nennspannung	24 V DC
Spannungsversorgung	12 - 30 V DC
Leistungsaufnahme	0,5 W im Ruhezustand 0,7 W bis 3 W im Betrieb (abhängig von der Lautstärke)
Lautsprecherimpedanz	8 Ohm, 1 W
Anschluss	
Spannungsversorgung	steckbare Schraubklemmleiste 2-polig, max. 2,5 mm ²
Aufzugsignale	steckbare Schraubklemmleiste 6- und 10-polig, max. 1 mm ²
Lautsprecher	Schraubklemme 2-polig, max. 1 mm ²
Signal Mute	Schraubklemme 2-polig, max. 1 mm ²
Schnittstellen	seriell für CBK1 (CAN-Bus-Knoten) Mute Ein- / Ausgang als „open collector“
Bezugspotential	über Jumper einstellbar
Schutzart frontseitig	IP54, IP00 rückseitig
Umgebungstemperatur	-10 °C bis +50 °C

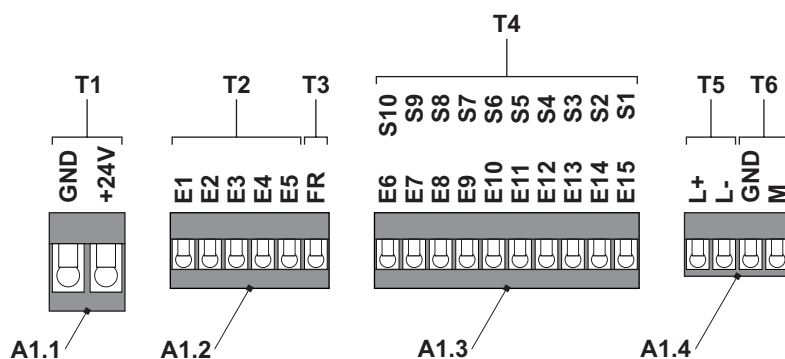
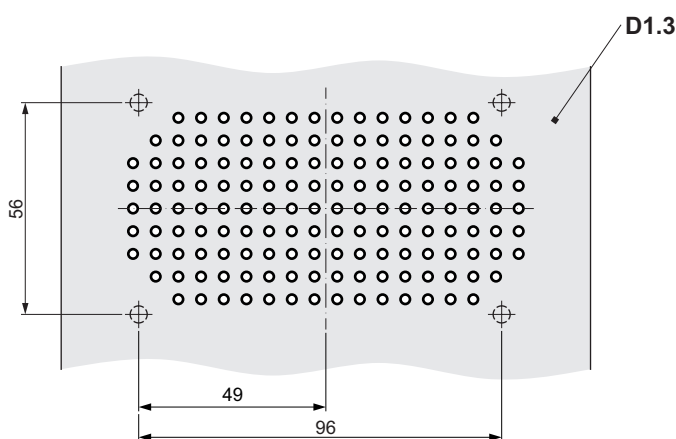
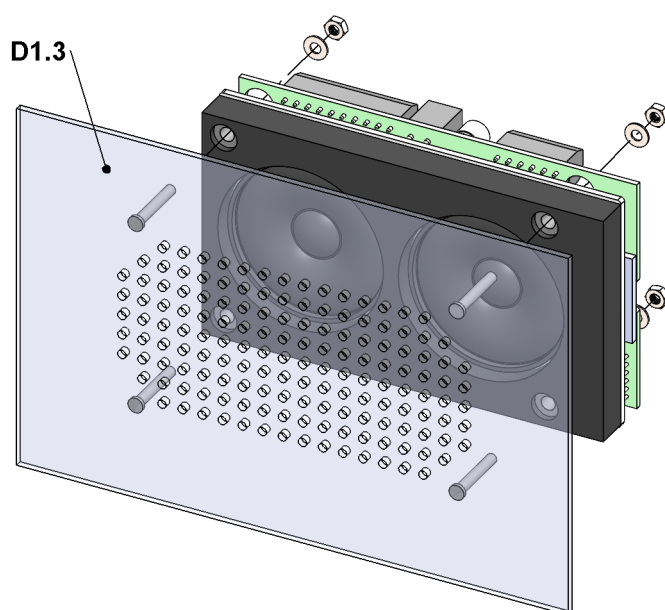
technical data:

nominal voltage	24 V DC
power supply	12 - 30 V DC
power consumption	0.5 W in idle mode 0.7 W up to 3 W in operation (dependant on volume control)
loudspeaker impedance	8 Ohm, 1 W
connection	
power supply	pluggable screw terminal block 2-pole, max. 2.5 mm ²
lift signals	pluggable screw terminal block 6- and 10-pole, max. 1 mm ²
loudspeaker	screw terminal 2-pole, max. 1 mm ²
signal mute	screw terminal 2-pole, max. 1 mm ²
interfaces	serial for CBK1 (CAN-Bus-node) mute in- / output as “open collector“
reference potential	adjustable via jumper
level of protection front side	IP54, IP00 rear side
ambient air temperature	-10 °C up to +50 °C

Geräteabmessungen / device dimensions:



- A1.1 steckbare Schraubklemmleiste, 2-polig
pluggable screw terminal block, 2-pole
- A1.2 steckbare Schraubklemmleiste, 6-polig
pluggable screw terminal block, 6-pole
- A1.3 steckbare Schraubklemmleiste, 10-polig
pluggable screw terminal block, 10-pole
- A1.4 Anschlussklemme, 4-polig
screw terminal, 4-pole
- A4 Anschluss für serielle Schnittstelle
connection for serial interface
- B1 Potentiometer für Lautstärkenregelung
potentiometer for volume adjustment
- B3 Jumper für gemeinsame Anode / Kathode
jumper for common anode / cathode
- B4 DIP-Schalter für Etagencodierung, Freigabe,
gong und Wiederholung
dip-switch for floor coding, release,
gong and repetition
- B5 Speicherkarte / memory card
- C1 Lautsprecher / loudspeaker
- C3 LED-Kontrollanzeige / LED control display
- D2 Distanzhalter, L = 8 mm / spacer, L = 8 mm
- D3 Einbaumaß / installation dimension
- D4 Moosgummidichtung / foamed rubber seal
- D6 Platzbedarf für Wechsel der Speicherkarte
vorsehen, ca. 28 mm
provide space for changing the memory card,
approx. 28 mm

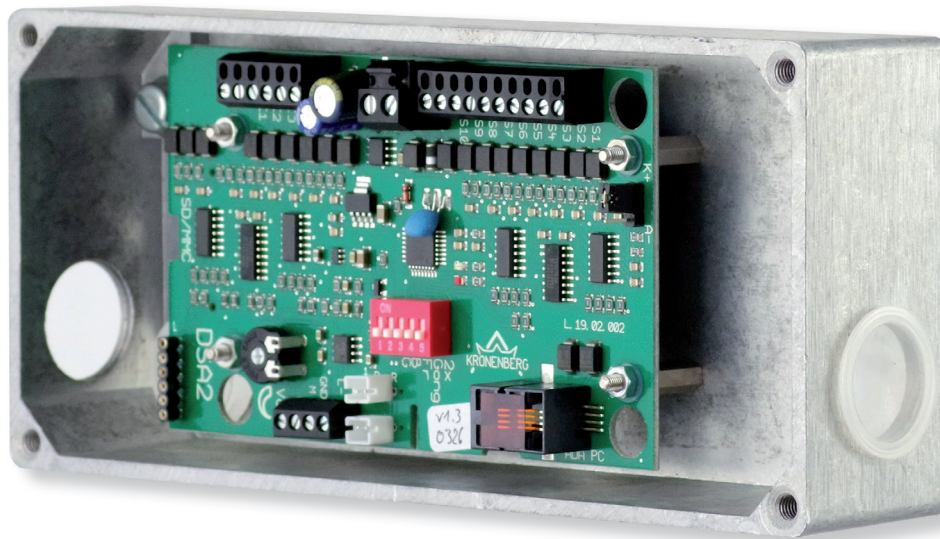
Klemmenbelegung / terminal assignments:**Befestigung / fastening:****Einbau im Tableau / installation in the operating panel:**

- A1.1 steckbare Schraubklemmleiste, 2-polig
pluggable screw terminal block, 2-pole
- A1.2 steckbare Schraubklemmleiste, 6-polig
pluggable screw terminal block, 6-pole
- A1.3 steckbare Schraubklemmleiste, 10-polig
pluggable screw terminal block, 10-pole
- A1.4 Anschlussklemme, 4-polig
screw terminal, 4-pole

- D1.3 Deckplatte mit Schweißbolzen M3x25 und Lochbild LOCH-DSA
face plate with welding studs M3x25 and hole pattern LOCH-DSA

- T1 Anschluss Spannungsversorgung
connection power supply
- T2 Anschluss Etagenstand
connection floor position
- T3 Freigabe Etagenstand
release floor position
- T4 Anschluss Etagenstand oder Sonderansagen
connection floor position or special announcements
- T5 Anschluss externer Lautsprecher
connection external loudspeaker
- T6 Anschluss für Stummschaltung (Mute)
connection for muting (mute)

dargestellt / shown:
DSA2 - G



Merkmale

- **akustische Ansage** des Etagenstands und weiterer Aufzuginformationen wie z.B. Überlast
- eingebaut in ein **robustes Metallgehäuse**, vorzugsweise zur Montage auf dem Kabinendach
- separater Lautsprecher LSP65 erforderlich
- **ausgezeichnete Sprachqualität**, professionelle Ansagen aus dem **Sprachlabor**
- hohe **Lautstärke**, stufenlos **einstellbar**
- Statusanzeige über zwei farbige LEDs
- Ansagen für bis zu **64 Haltestellen**
- Haltestellencodierung per DIP-Schalter einstellbar (Graycode, Binärcode, 1 aus n)
- bis zu **10** direkt ansteuerbare **Sonderansagen**
- Bezugspotential per Jumper einstellbar (gemeinsame Anode / Kathode)
- optional: **zwei verschiedene Gongsignale** vor Ansage der Haltestellen- oder Aufzuginformationen
- Speicherung der auftragsbezogenen Parameterdatei auf wechsel- und überschreibbarer SD-Karte
- optional: PC-Software für die Erstellung der auftragsbezogenen Parameterdatei
- **16 Eingänge** für **Ansagen** und **Freigabe** der Haltestellenansage
- Anschluss über abziehbare Schraubklemmleisten
- Eingang und Ausgang für **Stummschaltung** (Mute) vorhanden
- **serielle Schnittstelle** für die Ansteuerung über **CANopen** Modul CBK1

features

- **acoustic announcement** of the floor position and further lift information as e.g. overload
- installed in a **robust metal housing**, preferably for mounting on the car roof
- separate loudspeaker LSP65 required
- **excellent voice quality**, professional announcements from the **language laboratory**
- high **volume**, infinitely **adjustable**
- status display via two colored LEDs
- announcements for up to **64 stops**
- floor coding adjustable by DIP-switch (gray code, binary code, 1 out of n)
- up to **10** directly controlled **special announcements**
- reference potential adjustable via jumper (common anode / cathode)
- optional: **two different gong signals** before the stop and lift information are announced
- storage of order-related parameter file on exchangeable and rewritable SD-card
- optional: PC-software for creating the order-related parameter file
- **16 inputs** for **announcements** and **release** of the stop announcement
- connection by removable screw terminal blocks
- input and output for **muting** (mute) available
- **serial interface** for serial control via **CANopen** module CBK1

Bestellangaben / order information codes:

DSA2-G	Digitale Sprachansage mit Metallgehäuse digital voice announcement with metal housing
--------	--

Zubehör / accessories:

LSP65	Lautsprecher 8 Ohm loudspeaker 8 Ohm
-------	---

DSA2-Speicherkarte	SD-Speicherkarte für DSA2 mit auftragsbezogener Programmierung SD-memory card for DSA2 with order-related programming
--------------------	--

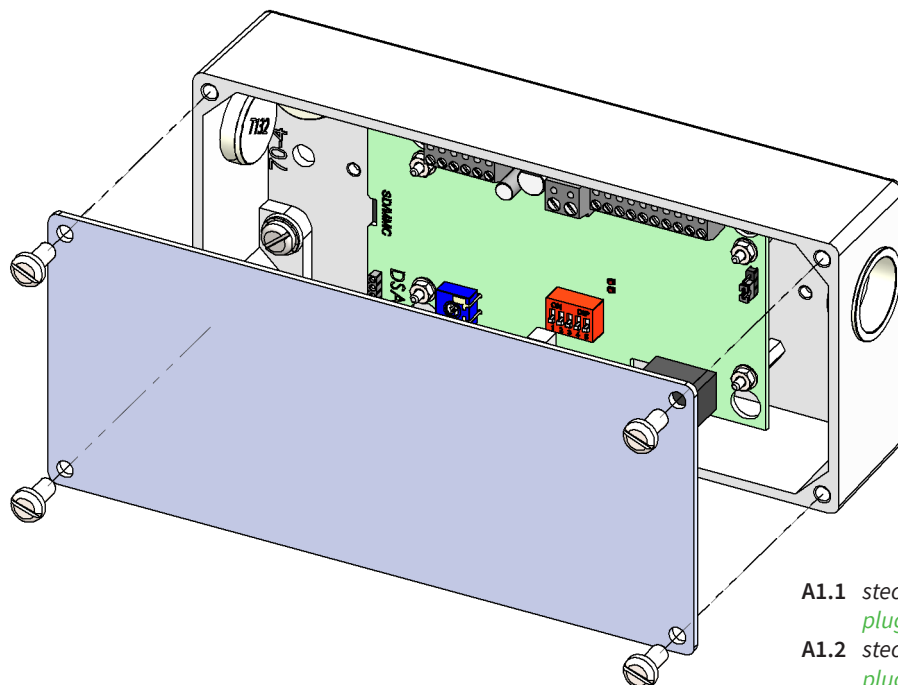
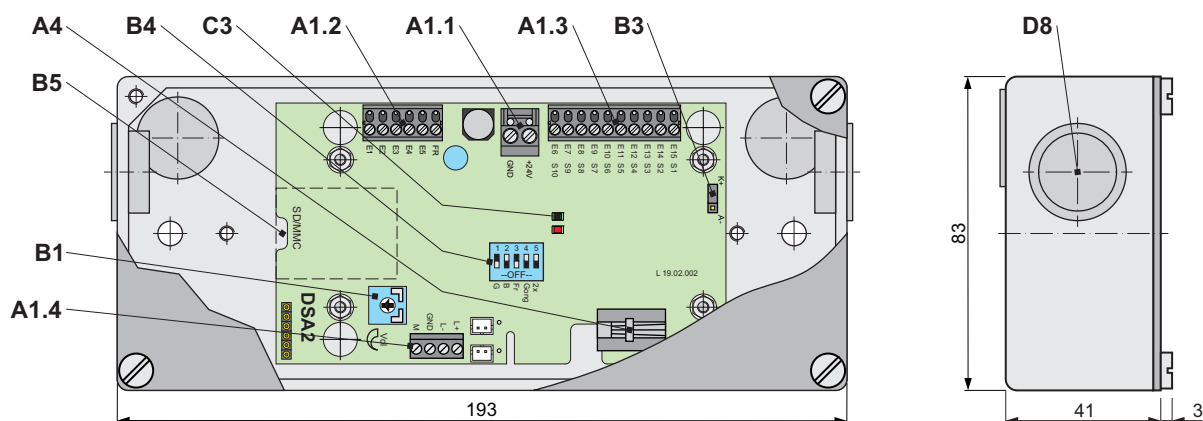
Technische Daten:

Nennspannung	24 V DC
Spannungsversorgung	12 - 30 V DC
Leistungsaufnahme	0,5 W im Ruhezustand 0,7 W bis 3 W im Betrieb (abhängig von der Lautstärke)
Lautsprecherimpedanz	8 Ohm, 1 W
Anschluss	
Spannungsversorgung	steckbare Schraubklemmleiste 2-polig, max. 2,5 mm ²
Aufzugsignale	steckbare Schraubklemmleiste 6- und 10-polig, max. 1 mm ²
Lautsprecher	Schraubklemme 2-polig, max. 1 mm ²
Signal Mute	Schraubklemme 2-polig, max. 1 mm ²
Kabeleinführung	PG16
Schnittstellen	seriell für CBK1 (CAN-Bus-Knoten) Mute Ein- / Ausgang als „open collector“
Bezugspotential	über Jumper einstellbar
Schutzart	IP40
Umgebungstemperatur	-10 °C bis +50 °C

technical data:

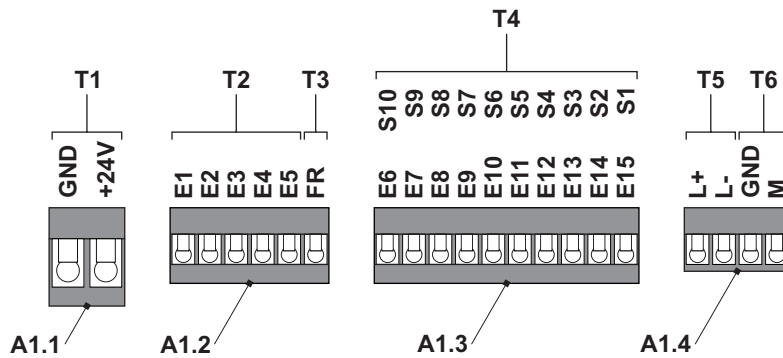
nominal voltage	24 V DC
power supply	12 - 30 V DC
power consumption	0.5 W in idle mode 0.7 W up to 3 W in operation (dependant on volume control)
loudspeaker impedance	8 Ohm, 1 W
connection	
power supply	pluggable screw terminal block 2-pole, max. 2.5 mm ²
lift signals	pluggable screw terminal block 6- and 10-pole, max. 1 mm ²
loudspeaker	screw terminal 2-pole, max. 1 mm ²
signal mute	screw terminal 2-pole, max. 1 mm ²
cable entry	PG16
interfaces	serial for CBK1 (CAN-Bus-node) mute in- / output as “open collector“
reference potential	adjustable via jumper
level of protection	IP40
ambient air temperature	-10 °C up to +50 °C

Geräteabmessungen / device dimensions:



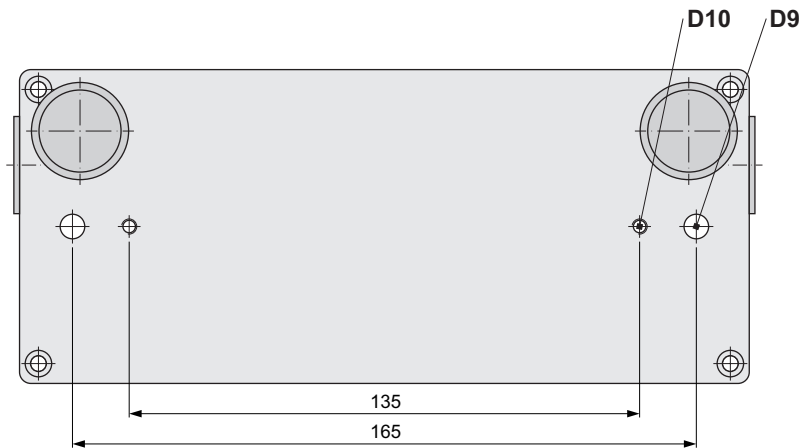
- A1.1 steckbare Schraubklemmleiste, 2-polig
pluggable screw terminal block, 2-pole
- A1.2 steckbare Schraubklemmleiste, 6-polig
pluggable screw terminal block, 6-pole
- A1.3 steckbare Schraubklemmleiste, 10-polig
pluggable screw terminal block, 10-pole
- A1.4 Anschlussklemme, 4-polig
screw terminal, 4-pole
- A4 Anschluss für serielle Schnittstelle
connection for serial interface
- B1 Potentiometer für Lautstärkenregelung
potentiometer for volume adjustment
- B3 Jumper für gemeinsame Anode / Kathode
jumper for common anode / cathode
- B4 DIP-Schalter für Etagencodierung, Freigabe,
Gong und Wiederholung
dip-switch for floor coding, release,
gong and repetition
- B5 Speicherkarte / memory card
- C3 LED-Kontrollanzeige / LED control display
- D8 Kabeleinführung PG16 mit Tellerstopfen (4 Stück)
cable entry PG16 with plate stopper (4 pieces)

Klemmenbelegung / terminal assignments:



Befestigung / fastening:

bodenseitig
base side



- A1.1 steckbare Schraubklemmleiste, 2-polig
pluggable screw terminal block, 2-pole
- A1.2 steckbare Schraubklemmleiste, 6-polig
pluggable screw terminal block, 6-pole
- A1.3 steckbare Schraubklemmleiste, 10-polig
pluggable screw terminal block, 10-pole
- A1.4 Anschlussklemme, 4-polig
screw terminal, 4-pole

- D9 Bohrungen Ø 6,5 zur Befestigung
bores Ø 6.5 for fastening
- D10 Gewinde M4 zur Befestigung
thread M4 for fastening

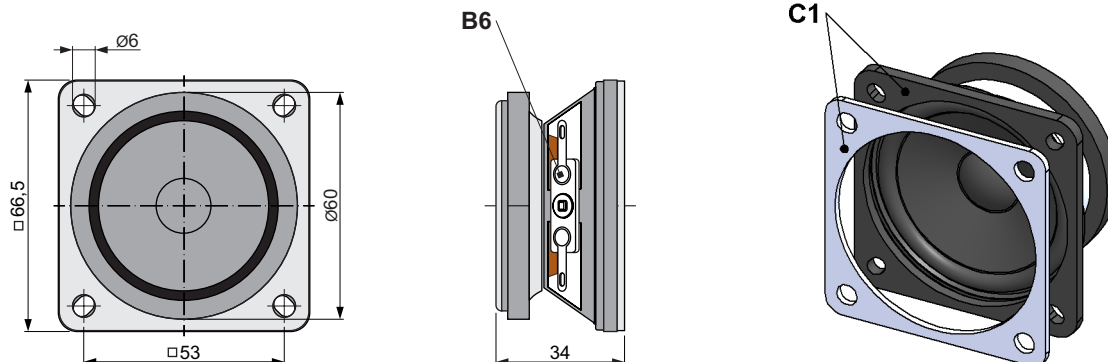
- T1 Anschluss Spannungsversorgung
connection power supply
- T2 Anschluss Etagenstand
connection floor position
- T3 Freigabe Etagenstand
release floor position
- T4 Anschluss Etagenstand oder Sonderansagen
connection floor position or special announcements
- T5 Anschluss externer Lautsprecher
connection external loudspeaker
- T6 Anschluss für Stummschaltung (Mute)
connection for muting (mute)

Zubehör / *accessories:*

LSP65

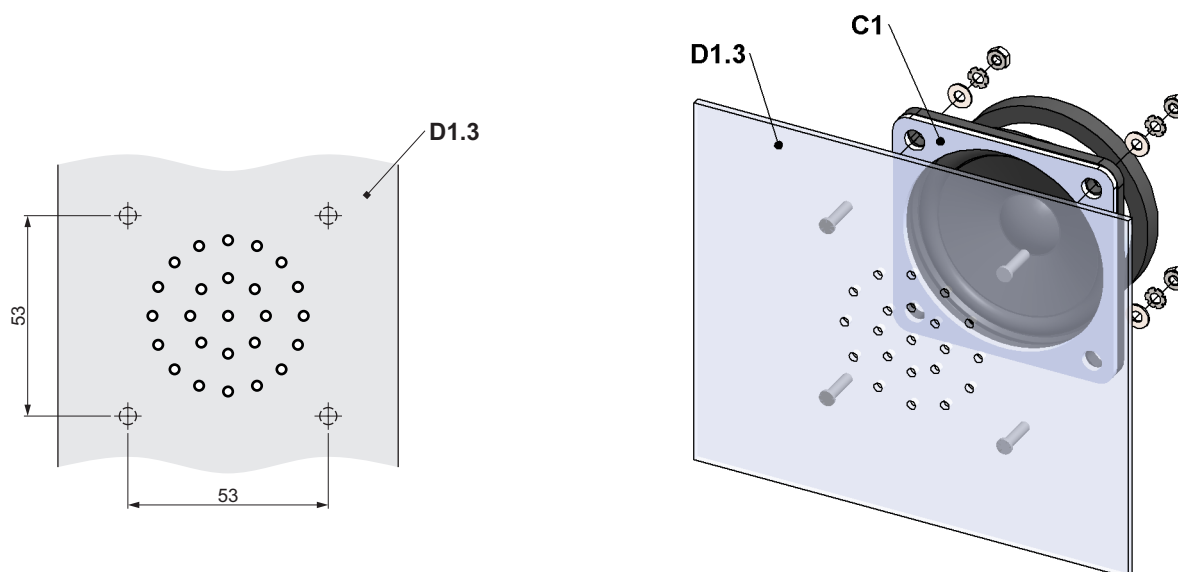
Lautsprecher 8 Ohm / *loudspeaker 8 Ohm*

Geräteabmessungen / *device dimensions:*



Befestigung / *fastening:*

Einbau im Tableau / *installation in the operating panel:*



B6 Löt- / Flachsteckeranschluss
2,8 x 0,5 mm
solder / flat plug connection
2.8 x 0.5 mm

C1 Lautsprecher inkl. Distanzblech
loudspeaker including spacer plate

D1.3 Deckplatte mit Schweißbolzen M3x12 und Lochbild LOCH-21
face plate with welding studs M3x12 and hole pattern LOCH-21

Diese Seite bleibt aus Layoutgründen frei.
This page remains blank for layout reasons.

dargestellt / shown:
ELG6 - SK



Merkmale

- **akustische Meldung** der Ankunft einer Aufzugskabine im Wartebereich vor dem Aufzug
- verschiedene Funktionen realisierbar, je nach Klemmenbelegung und Ansteuerung:
 - a) **richtungsabhängige** akustische **Signalisierung** der nächsten Fahrtrichtung gemäß EN81-70
 - 1-Ton Gong für „**aufwärts**“,
 - 2-Ton Gong für „**abwärts**“ oder
 - b) richtungsunabhängige Signalisierung mit wahlweise **1-, 2- oder 3-Ton Klangfolge**
- für gemeinsame Anode und gemeinsame Kathode geeignet
- **Lautstärke stufenlos einstellbar**
- frontseitig **Schutzart IP54**
- Anschluss über Schraubklemme oder optional über Steckverbinder

features

- **acoustic notification** of the arrival of a lift car in the waiting area in front of the lift
- various functions can be implemented, depending on the terminal assignment and control:
 - a) **direction-dependent** acoustic **signalisation** of the next travel direction according to EN81-70
 - 1-tone gong for travel direction “**up**“
 - 2-tone gong for travel direction “**down**“
 - b) direction-independent signalisation with a choice of **1-, 2- or 3-tone sound sequence**
- suitable for common anode and common cathode
- **infinitely adjustable volume**
- front side **level of protection IP54**
- connection by screw terminal or connector as option

Bestellangaben / order information codes:

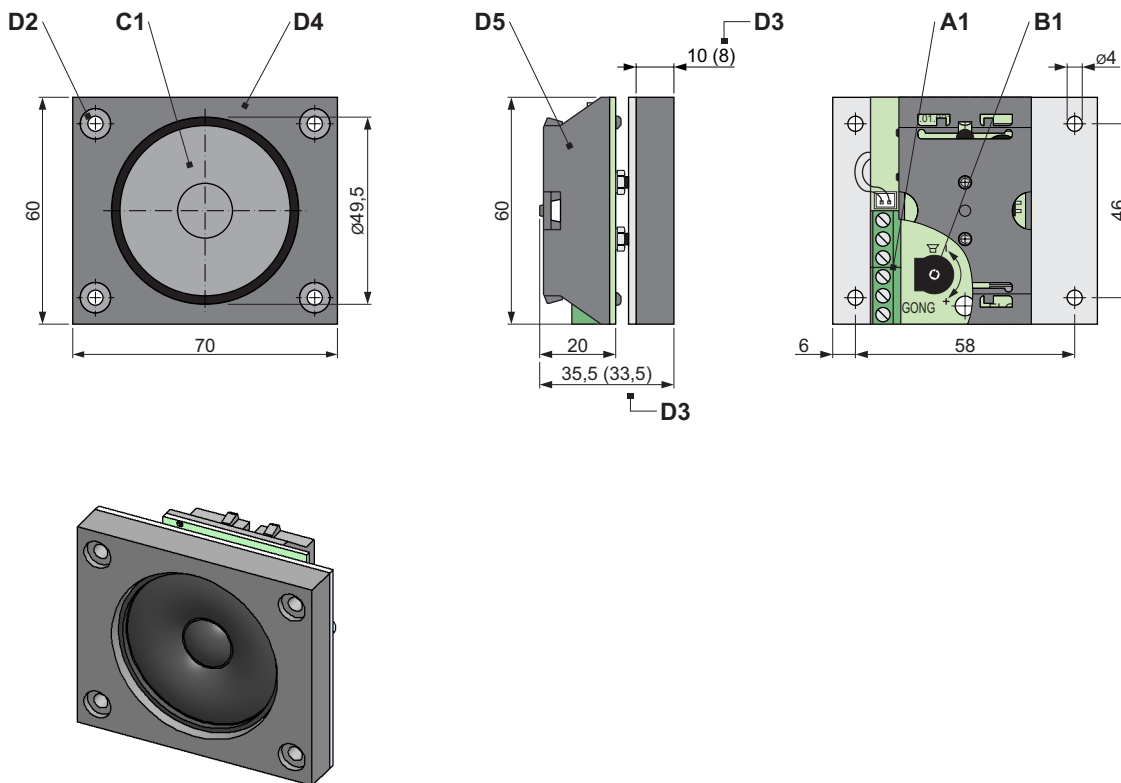
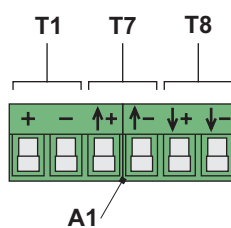
ELG6-SK elektronischer Gong
 electronic gong

Technische Daten:

Nennspannung	24 V DC
Spannungsversorgung	10 - 30 V DC
Stromaufnahme	30 mA
Lautstärke	stufenlos einstellbar
Signalisierung	1-Ton Gong „AUF“ 2-Ton Gong „AB“ 3-Ton Gong „AUF+AB“
Anschluss	Schraubklemme 6-polig, max. 2,5 mm ² optional Steckverbinder 3-polig
Schutzart frontseitig	IP54, IP00 rückseitig
Umgebungstemperatur	-20 °C bis +60 °C

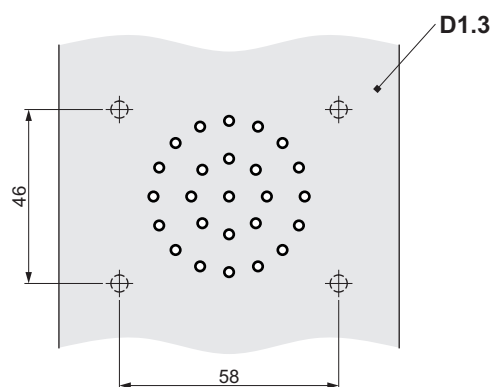
technical data:

nominal voltage	24 V DC
power supply	10 - 30 V DC
power consumption	30 mA
volume	infinitely adjustable
signalisation	1-tone gong “up” 2-tone gong “down” 3-tone gong “up+down”
connection	screw terminal 6-pole, max. 2.5 mm ² optional connector 3-pole
level of protection front side	IP54, IP00 rear side
ambient air temperature	-20 °C up to +60 °C

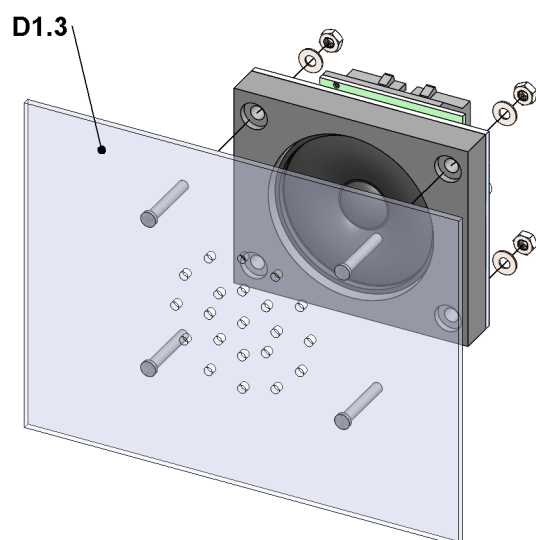
Geräteabmessungen / *device dimensions:*Klemmenbelegung / *terminal assignments:*

- A1 steckbare Schraubklemmleiste, 6-polig
pluggable screw terminal block, 6-pole
- B1 Potentiometer für Lautstärkenregelung
potentiometer for volume adjustment
- C1 Lautsprecher
loudspeaker
- D2 Distanzhalter, L = 8 mm
spacer, L = 8 mm
- D3 Einbaumaß
installation dimension
- D4 Moosgummidichtung
foamed rubber seal
- D5 Montagesockel für Kastenmontage
mounting base for box assembly
- T1 Anschluss Spannungsversorgung
connection power supply
- T7 Eingang „aufwärts“ (1-Ton Gong)
input "upward" (1-tone gong)
- T8 Eingang „abwärts“ (2-Ton Gong)
input "downward" (2-tone gong)

Befestigung / fastening:



Einbau im Tableau / installation in the operating panel:



D1.3 Deckplatte mit Schweißbolzen M3x16 und Lochbild LOCH-21
face plate with welding studs M3x16 and hole pattern LOCH-21

Diese Seite bleibt aus Layoutgründen frei.
This page remains blank for layout reasons.

dargestellt / *shown*:
SPE1-P



Merkmale

- zur **Kommunikation zwischen** der **Kabine** und dem **Maschinenraum**
- frontseitig **Schutzart IP54**
- **ausgezeichneter Klang** und minimale Rückkopplung
- **Lautstärke** und **Mikrofonempfindlichkeit** stufenlos **einstellbar**
- kombinierbar mit der Sprechereinheit für den Maschinenraum SPM
- **kompatibel** zu anderen Sprechereinheiten
- Anschluss über 3-polige Schraubklemme oder 5-poligen Steckverbinder

features

- for **communication between** the **car** and the **machine room**
- front side **level of protection IP54**
- **excellent sound** and minimal feedback
- **volume** and **sensitiveness of microphone** infinitely **adjustable**
- can be combined with the speech unit for the machine room SPM
- **compatible** with different speech units
- connection by 3-pole screw terminal or 5-pole connector

Bestellangaben / order information codes:

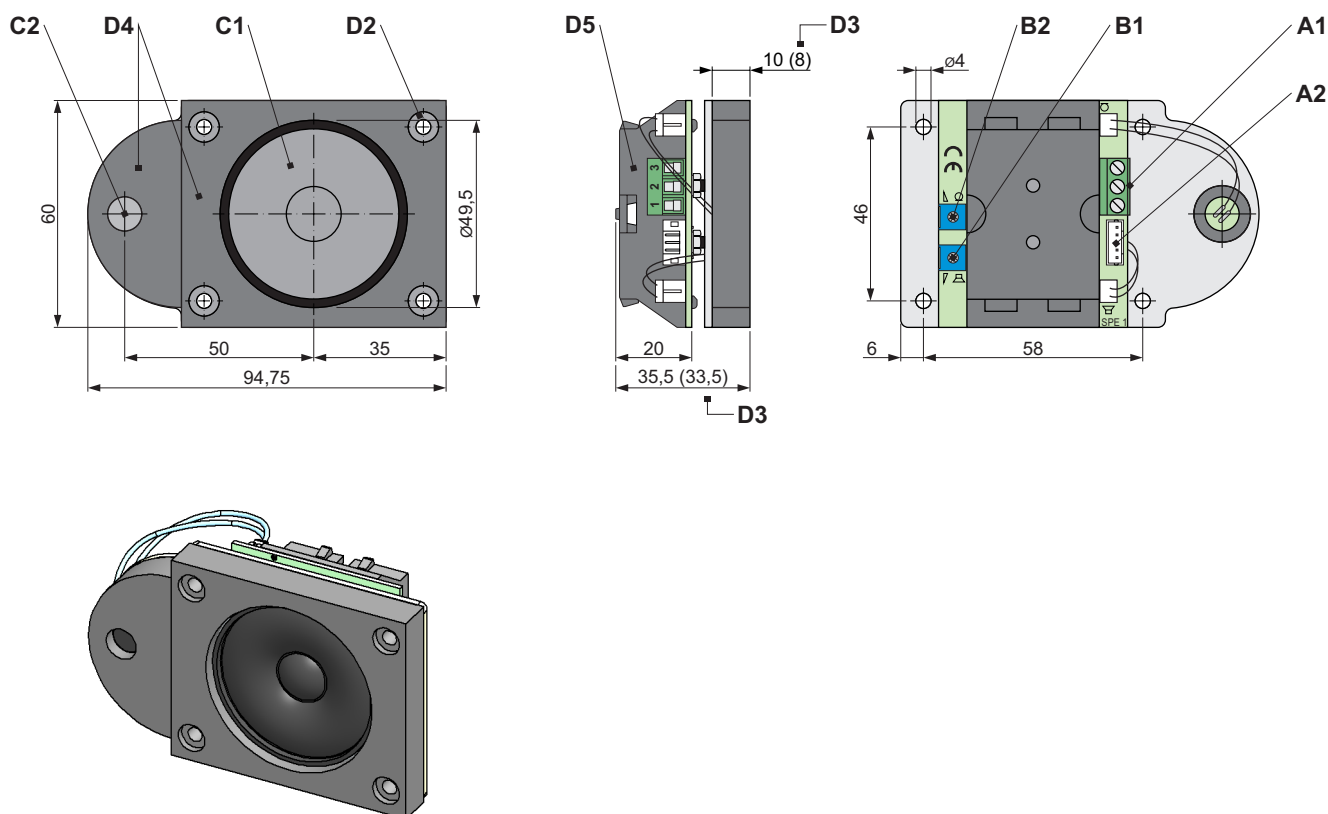
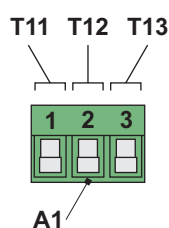
SPE1-P Kabinensprecheinheit mit Bezugspotential plus (+)
intercom speech unit with reference potential plus (+)

Technische Daten:

Nennspannung	abhängig von der Sprechereinheit SPM (12 V DC oder 24 V DC)
Stromaufnahme	max. 20 mA
Anschluss	Schraubklemme 3-polig, max. 2,5 mm ² und Steckverbinder 5-polig
Lautstärke	stufenlos einstellbar
Mikrofonempfindlichkeit	stufenlos einstellbar
Schutzart frontseitig	IP54, IP00 rückseitig
Umgebungstemperatur	-20 °C bis +60 °C

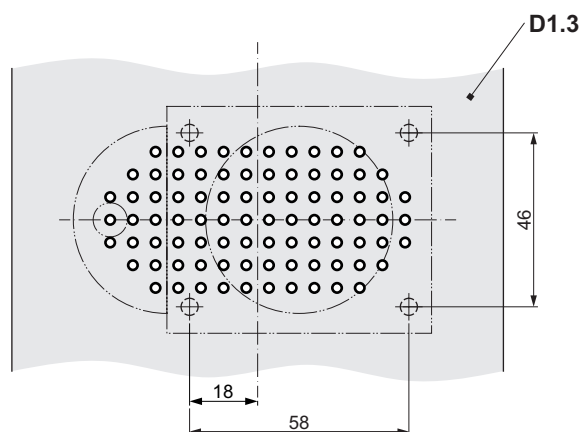
technical data:

nominal voltage	dependent on the speech unit SPM (12 V DC or 24 V DC)
power consumption	max. 20 mA
connection	screw terminal 3-pole, max. 2.5 mm ² and connector 5-pole
volume	infinitely adjustable
microphone sensitiveness	infinitely adjustable
level of protection front side	IP54, IP00 rear side
ambient air temperature	-20 °C up to +60 °C

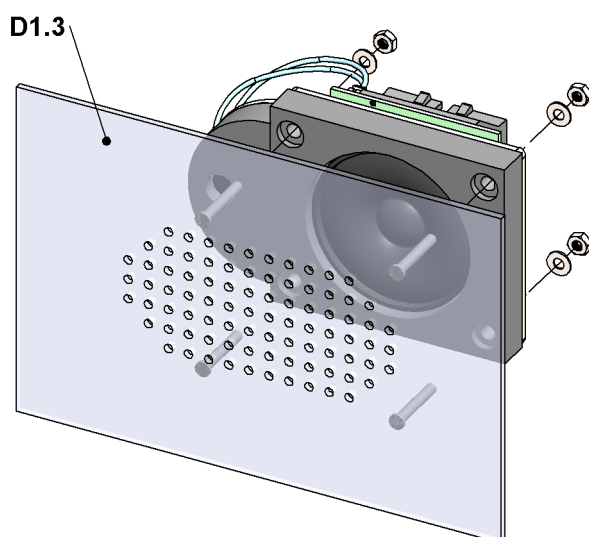
Geräteabmessungen / *device dimensions:*Klemmenbelegung / *terminal assignments:*

- A1 Schraubklemme, 3-polig
screw terminal, 3-pole
- A2 Steckverbinder, 5-polig
connector, 5-pole
- B1 Potentiometer für Lautstärkenregelung
potentiometer for volume adjustment
- B2 Potentiometer für Mikrofonempfindlichkeit
potentiometer for sensitiveness of microphone
- C1 Lautsprecher / *loudspeaker*
- C2 Mikrofon / *microphone*
- D2 Distanzhalter, L = 8 mm
spacer, L = 8 mm
- D3 Einbaumaß
installation dimension
- D4 Moosgummidichtung
foamed rubber seal
- D5 Montagesockel für Kastenmontage
mounting base for box assembly
- T11 Anschluss Lautsprechersignal
connection loudspeaker signal
- T12 Anschluss Spannungsversorgung (+)
connection power supply (+)
- T13 Anschluss Mikrofonsignal
connection microphone signal

Befestigung / fastening:



Einbau im Tableau / installation in the operating panel:



D1.3 Deckplatte mit Schweißbolzen M3x16 und Lochbild LOCH-SPE
face plate with welding studs M3x16 and hole pattern LOCH-SPE

Diese Seite bleibt aus Layoutgründen frei.
This page remains blank for layout reasons.

dargestellt / *shown*:
SPM



Merkmale

- zur **Kommunikation zwischen** dem **Maschinenraum** oder einer ständig **besetzten Stelle** und der Aufzugkabine
- für die Montage an der Wand geeignet
- **eingebauter Summer**
- **kombinierbar** mit Kabinensprecheinheit **SPE1-P**
- gleiche Ausführung für 12 V und 24 V Batteriespannung
- Anschluss über Schraubklemme

features

- for **communication between** the **machine room** or a permanently **manned unit** and the lift car
- suited for mounting on the wall
- **buzzer installed**
- **can be combined** with the car intercom speech unit **SPE1-P**
- same version for 12 V and 24 V battery voltage
- connection by screw terminal

Bestellangaben / order information codes:

SPM	Sprecheinheit für den Maschinenraum speech unit for the machine room
-----	---

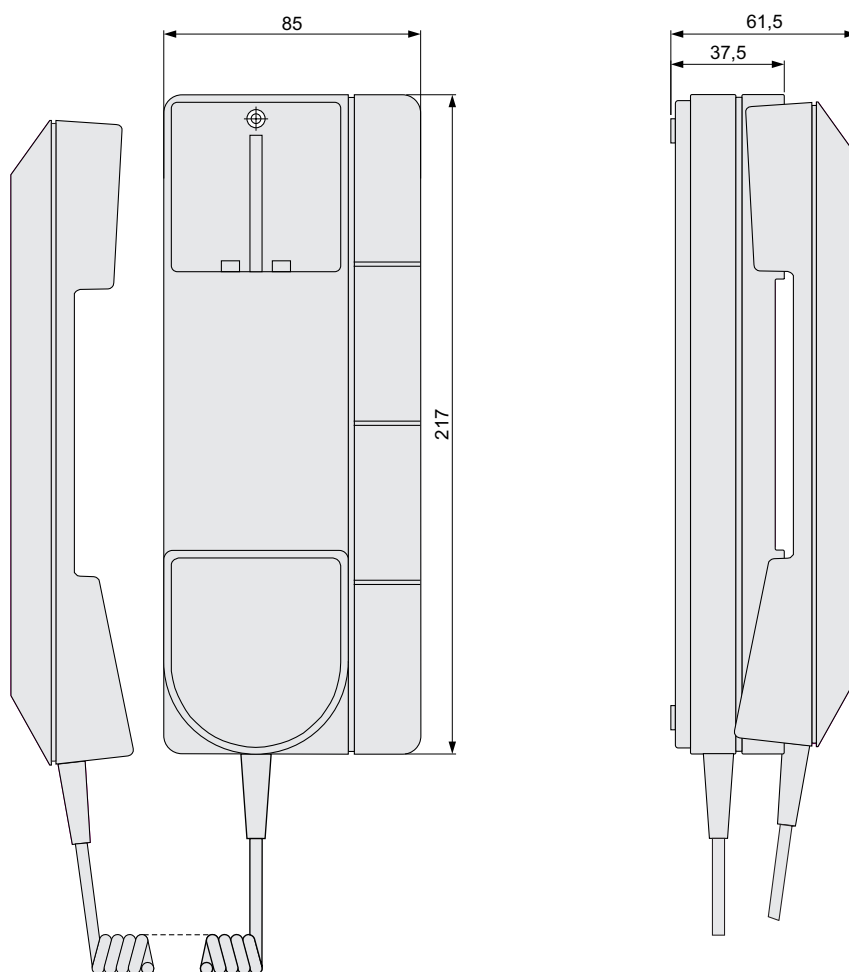
Technische Daten:

Nennspannung	12 V DC und 24 V DC
Stromaufnahme	0 bis 60 mA
Anschluss	Schraubklemme 8-polig, max. 2,5 mm ²
Einbaulage	an der Wand oder liegend
Schutzart	IP30
Umgebungstemperatur	0 °C bis +50 °C

technical data:

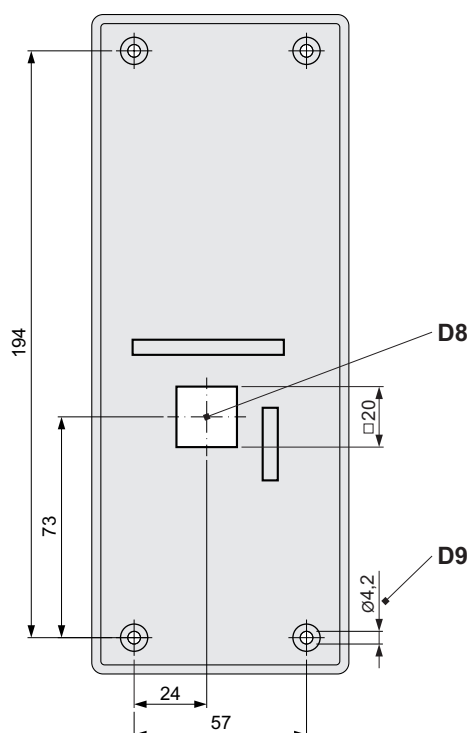
nominal voltage	12 V DC and 24 V DC
power consumption	0 to 60 mA
connection	screw terminal 8-pole, max. 2.5 mm ²
installation position	at the wall or horizontal
level of protection	IP30
ambient air temperature	0 °C up to +50 °C

Geräteabmessungen / *device dimensions:*



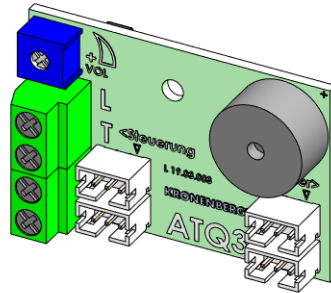
Befestigung / *fastening:*

bodenseitig
base side



D8 Kabeleinführung
cable entry

D9 Befestigungsbohrungen im Gehäuseboden
fastening bores in the housing base



Merkmale

- **akustische Rückmeldung** der Betätigung für zwei **Ruftasten**
- wird zwischen Steuerung und Ruftaster verdrahtet
- keine zusätzlichen Kontakte im Ruftaster erforderlich
- **Lautstärke** stufenlos **einstellbar**
- gleiche Ausführung für gemeinsame Anode und gemeinsame Kathode
- Schraubklemme und Steckverbinder für den Anschluss zur Steuerung
- Anschluss der Ruftaster über Steckverbinder
- ermöglicht eine **schnelle** und **einfache** Verdrahtung der Ruftasten

features

- **acoustic feedback** of the actuation for two **call buttons**
- is wired between control and call button
- no additional contacts in the call button required
- **volume** infinitely **adjustable**
- same version for common anode and common cathode
- screw terminal and connector for the connection to the control
- connection of the call buttons via connector
- enables a **quick** and **easy** wiring of the call buttons

Bestellangaben / order information codes:

ATQ3	Akustische Tastenquittierung für Außentableaus acoustic pushbutton acknowledgement for landing stations
------	--

Zubehör / accessories:

ATQ3-KAB	Verbindungskabel zur Weiterleitung der Spannungsversorgung connecting cable for transmission of the power supply
----------	---

Technische Daten:

Nennspannung	24 V DC
Spannungsversorgung	10 - 40 V DC
Stromaufnahme	10 mA
Strombelastung	0,5 A (pro Ruftaster)
Lautstärke	stufenlos einstellbar
Anschluss	
Steuerung	Schraubklemme 4-polig, max. 2,5 mm ² und Steckverbinder 3-polig
Ruftaster	Steckverbinder 3-polig
Umgebungstemperatur	-20 °C bis +60 °C

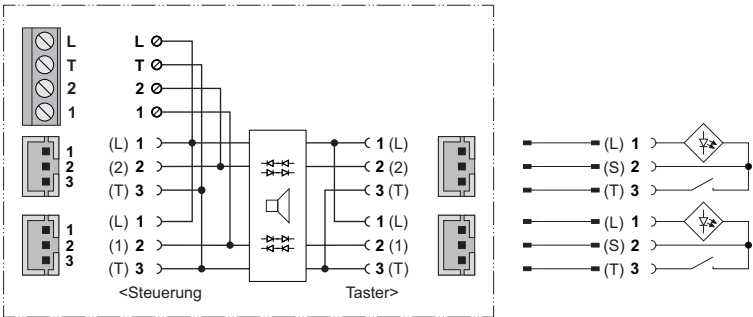
technical data:

nominal voltage	24 V DC
power supply	10 - 40 V DC
power consumption	10 mA
current load	0.5 A (per call button)
volume	infinitely adjustable
connection	
control	screw terminal 4-pole, max. 2.5 mm ² and connector 3-pole
call button	connector 3-pole
ambient air temperature	-20 °C up to +60 °C

Schaltplan / circuit diagram:

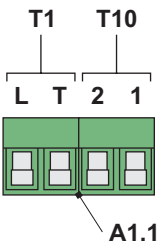
ATQ3
ATQ3

Ruftasten mit Anschlussklemmen
call buttons with connecting terminals

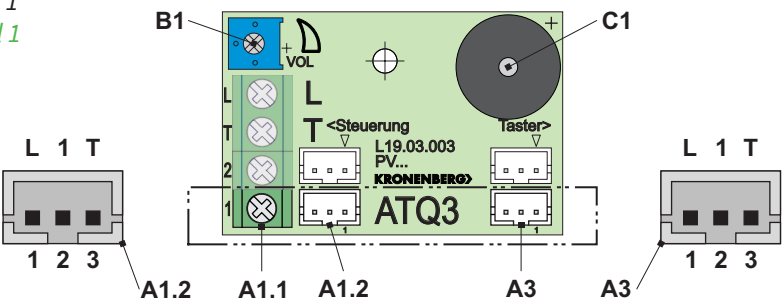


Spannungsversorgung power supply	L	T
gemeinsame Kathode common cathode	0 V	24 V
gemeinsame Anode common anode	24 V	0 V

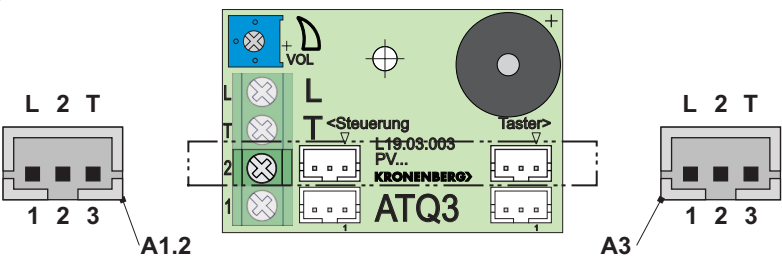
Stecker- und Klemmenbelegung / pin and terminal assignment:



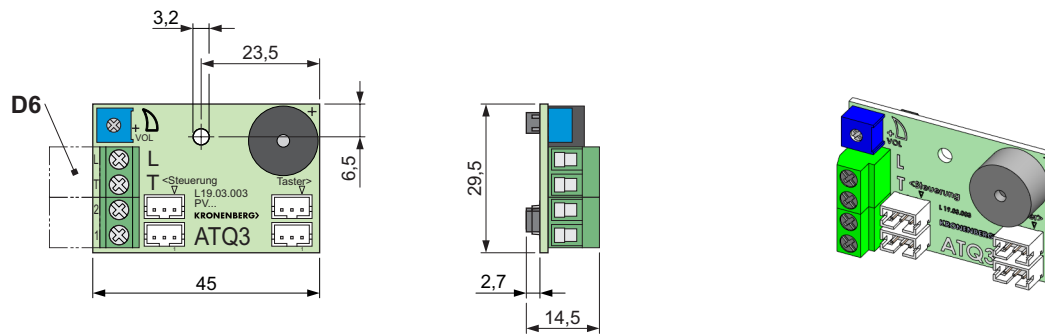
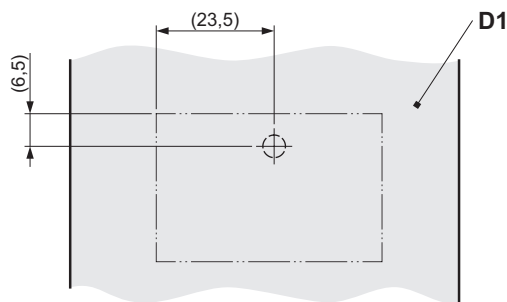
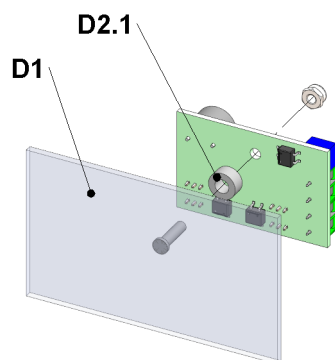
Ruf 1
call 1



Ruf 2
call 2



- A1.1 Schraubklemme zur Steuerung, 4-polig
screw terminal to the control, 4-pole
- A1.2 Steckverbinder zur Steuerung, 3-polig, oder zur Weiterleitung der Spannungsversorgung bei Schraubklemmenanschluss
connector to the control, 3-pole, or for transmission of the power supply at screw terminal connection
- A3 Steckverbinder zum Ruftaster, 3-polig
connector to the call button, 3-pole
- B1 Potentiometer für Lautstärkenregelung
potentiometer for volume adjustment
- C1 akustischer Signalgeber
buzzer
- T1 Anschluss Spannungsversorgung
connection power supply
- T10 Anschluss Rufsignale
connection call signals

Geräteabmessungen / device dimensions:*Befestigung / fastening:**Einbau im Tableau / installation in the operating panel:*

- D1** Deckplatte mit Schweißbolzen M3x12
face plate with welding studs M3x12
- D2.1** Distanzhalter, L = 4 mm
spacer, L = 4 mm
- D6** Platzbedarf für Anschlusskabel vorsehen
provide space for connection cables

Diese Seite bleibt aus Layoutgründen frei.
This page remains blank for layout reasons.



Hans & Jos. Kronenberg GmbH

Kurt-Schumacher-Straße 1 | D-51427 Bergisch Gladbach
T: +49 2204 / 207-0 | E: info@kronenberg-gmbh.de

